



С О В Е Т Б Е З О П А С Н О С Т И

О Ф И Ц И А Л Ъ Н Ы Е О Т Ч Е Т Ы

1427 ^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
27 МАЯ 1968 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ТРЕТИЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1427)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо временно исполняющего обязанности постоянного представителя Гаити от 21 мая 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8593)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ЧЕТЫРЕСТА ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 27 мая 1968 года, 16 час.

Нью-Йорк

Председатель: лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Бразилии, Венгрии, Дании, Индии, Канады, Китая, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Эфиопии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1427)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо временно исполняющего обязанности постоянного представителя Гаити от 21 мая 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8593).

Утверждение повестки дня.

Повестка дня утверждается.

Письмо временно исполняющего обязанности постоянного представителя Гаити от 21 мая 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8593).

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 37 временных правил процедуры я намерен, с согласия Совета, пригласить представителя Гаити принять участие без права голоса в обсуждении вопроса, стоящего на нашей повестке дня. Полномочия представителя Гаити получены, и уже распространен доклад Генерального секретаря (S/8594) от 24 мая 1968 года.

По приглашению Председателя г-н Боном (Гаити) занимает место за столом заседаний Совета Безопасности.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Совет Безопасности приступит к рассмотрению жалобы, представленной ему Гаити в сообщениях (S/8592 и S/8593) от 20 и 21 мая 1968 года.

3. Первым выступающим в моем списке значится представитель Гаити, которому я и предоставляю слово.

4. Г-н БОНОМ (Гаити) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить вам бла-

годарность и большую признательность правительства Гаити за решение созвать чрезвычайное заседание Совета Безопасности, который является совестью мира и несет ответственность перед всем человечеством. В соответствии с пунктом 3 статьи 1 Устава он не может и не должен проводить какую-либо грань между государствами на основе их географического положения, мощи, этнического состава, культуры, языка или религии.

5. Когда, как в настоящий момент, перед правительствами и сообществами возникает такое множество грозных проблем и когда, как предсказано в Библии, земля сдвигается, горы сносятся в море, воды ревут и бушуют, а горы сотрясаются, когда деньги, заработанные батраками, убравшими урожай на поле богача, отбираются обманом, нельзя считать удивительным, несвоевременным и необоснованным, что четыре миллиона негров маленькой страны Карибского бассейна — Гаити, первой в мире независимой и суверенной негритянской республики, являются в Совет Безопасности, чтобы воскликнуть: «Остановитесь!». Правительство моей страны предстает сегодня перед Советом, чтобы привлечь внимание к фактам, которые в соответствии со статьями 34 и 35 Устава создают ситуацию, способную привести к международным трениям.

6. Эта ситуация уже привела к нарушению мира, причем существует угроза ее ухудшения в ближайшем будущем. Это именно такая ситуация, которая в соответствии с пунктом 3 статьи 2 Устава обычно подвергает угрозе международный мир и безопасность. Она характеризуется повторными актами агрессивного характера, которые осуществлялись и поныне осуществляются извне и принимают различные формы: иногда в форме злобной кампании в печати и враждебной пропаганды по радио, телевидению и в кинофильмах

с целью распространения и поощрения ненависти по отношению к массам негров-крестьян Гаити и их правительству, которое стало объектом насмешек; иногда в форме попытки экономического удушения путем блокирования всех международных или частных каналов, через которые международное сотрудничество, о котором говорится в пункте 3 статьи 1 Устава, могло бы способствовать разрешению экономических, социальных и гуманитарных проблем, стоявших и все еще стоящих перед этой негритянской общиной Карибского бассейна. Эта община, которая всегда была на переднем крае борьбы против рабства во всех его формах и которая осуществляет социальную и расовую эмансипацию и развивает национальную экономику, в настоящее время обречена на медленное вымирание от голода, не имея иной альтернативы, кроме как восстать против своего правительства или отдать себя под власть чуждой идеологии.

7. Вооруженные силы, регулярно переоснащаемые за счет неистощимых финансовых ресурсов, оказывали непрерывающийся нажим и восемь раз вторгались в страну, пытаясь добиться насильственного свержения установленного и признанного правительства и пресечь национальную революцию негритянской общины. Эти акты агрессии достигли кульминационного момента в понедельник 20 мая.

8. Они были направлены, во-первых, против территориальной неприкосновенности и политической независимости государства-члена (статья 2, пункт 4); во-вторых, против населяющей его расы и права на самоопределение его негритянских масс, их права создать правительство, способное оградить их до сих пор мирный и демократический прогресс на пути к обеспечению равноправия граждан и человеческого достоинства, которое теперь попирается насилием, вторжениями, клеветой и политикой экономического удушения (статья 1, пункт 2), что равносильно преступлению геноцида, как оно определяется в Конвенции от 9 декабря 1948 года; в-третьих, против его безоружного населения, против главы государства и его семьи, что представляет собой политическое убийство и международный бандитизм, осуществляемые организованно и систематически — положение, которое не может и не должен терпеть Совет Безопасности, если он добросовестно выполняет свой долг и осуществляет свои основные обязанности.

9. Поэтому мое правительство обращается сегодня в Совет Безопасности, ибо до сих пор, хотя акты агрессии и совершались извне, вопрос не стоял еще о ссоре, споре, разрыве дружественных или дипломатических отношений или о состоянии войны между двумя государствами — членами Организации Объединенных Наций, в случае чего применима статья 33 Устава об обязательстве искать пути к разрешению спора путем переговоров, обследования, посредничества и так далее или путем обращения к региональным органам или соглашениям.

10. Мы не выдвигаем никаких обвинений, мы не обвиняем ни один народ, ни одно правительство, ни одну страну, но мы процитируем ясные и определенные документы, в которых характеризуется положение Гаити и предусматриваются возможности его урегулирования. Мы представим факты, которые подкрепляются доказательствами и указывают на логические меры для исправления этого положения и действия, которые необходимо предпринять.

11. Почему же мы должны преуменьшать опасность данной ситуации, в связи с которой мое правительство просит вас уделить ей серьезное внимание и принять незамедлительные меры? Не потому ли, что речь идет о маленькой стране, о маленькой ветке великого черного дерева человечества?

12. Что произошло бы, если жертвой подобной агрессии в таких же масштабах, направляемой с территории дружественного государства, финансируемой и поддерживаемой гражданами этого дружественного союзного государства и при сотрудничестве ее собственных граждан, в нарушение принципа территориального убежища и торжественных договоров стала бы великая держава? Как поступила бы эта держава, если бы на ее территорию, ее армию, население, ее военные базы было совершено вооруженное нападение; если бы имела место попытка убить ее главу государства, членов правительства и членов их семей; если бы соседние государства мобилизовали свои сухопутные и морские силы? Разве Совет Безопасности не попросили бы в таком случае заняться этим вопросом и разве он не принял бы необходимые меры?

13. Как можно утверждать, что вторжение горстки людей из небольшого государства Карибского бассейна не ставит под угрозу мир в этом важном районе и даже на континенте и во всем мире, если подобная опасность уже возникала в прошлом и привела к мобилизации и конфронтации, которые заставили содрогнуться весь мир, явились причиной созыва исторических заседаний вашего великого Совета и завершились победой принципов Устава, на которые мы ссылаемся сегодня?

14. Г-н Джон Н. Планк, руководящий сотрудник Брукингского института в Вашингтоне, ведающий исследованиями в области политического развития, бывший директор отдела американских республик бюро экономических исследований государственного департамента, бывший профессор по проблемам Латинской Америки при Флетчерской школе права и дипломатии, написал статью «Карибский бассейн: интервенция, когда и как она началась», которая была опубликована в журнале «Форин афферс» (том 44, № 1, октябрь 1965). Ссылаясь на интервенцию в Доминиканской Республике, он заявил — обратите особое внимание не только на те факты, которые, по его мнению, явились причиной интервенции и о которых Совету Безопасности хорошо известно, но и на их сходство с ситуацией, сложившейся в Гаити:

«... свыше 20 тысяч американских солдат были введены в город, чтобы обеспечить безопасность иностранных граждан, пресечь кровопролитие, подавить насилие, восстановить порядок и предотвратить события, которые, по мнению президента Джонсона, свелись бы к немедленному захвату Республики коммунистическими элементами и созданию «второй Кубы».

Решение президента об интервенции, которое приветствовали большинство североамериканцев, вызвало замешательство в других районах полушария. Многие доминиканцы были оскорблены этим новым унижением их национального достоинства, усмотрев в нем драматическое доказательство того, что Соединенные Штаты не верят в их способность решать свои собственные проблемы и не питают уважения к их положению как граждан суверенного и независимого государства, юридически равного Соединенным Штатам. Жители многих других стран Латинской Америки были глубоко обеспокоены как грубым нарушением принципа невмешательства, так и тем способом, с помощью которого Соединенные Штаты взяли на себя ответственность за определение характера развития положения в Доминиканской Республике и реакции на него.

Глубоко шокированная организация американских государств, гордость которой была поправа, неохотно поддержала Соединенные Штаты...»¹

15. Первый вывод г-на Планка был следующим:

«Все это теперь ушло в область истории. Но эта история может повториться с соответствующими местными вариантами в других странах Центральной Америки и бассейна Карибского моря, например в Гаити, Гватемале или Гондурасе. Это страны, расположенные в районе, которому Соединенные Штаты придают важное значение: коммунистическим режимам не позволят захватить их ни при каких обстоятельствах. Способ превентивной интервенции, примененный Соединенными Штатами в Доминиканской Республике, может быть применен вновь. Будет ли и должен ли он применяться — это уже другой вопрос.

Размышляя о политике Соединенных Штатов по отношению к странам Карибского бассейна, необходимо иметь в виду следующие три факта. Первый заключается в том, что в странах Карибского бассейна, как и во всех других странах развивающегося мира, происходит запутанный, но быстрый процесс изменений, которые мы привыкли именовать общим названием националистической революции. Второй факт заключается в том, что Соединенные Штаты — это член и лидер межамериканской системы, этого организационного воплощения идеи единства Западного полушария, известного с 1948 года как Организация американских государств. Старый ярлык лучше передает ха-

актер многочисленных институтов, через которые страны этого полушария осуществляют значительную часть своих государственных дел. Третий же факт заключается в том, что Карибский бассейн является центром холодной войны в этом полушарии»¹.

16. Далее г-н Планк заявляет, что основная цель Соединенных Штатов в Карибском бассейне состоит в развитии отношений между народами этого района и межамериканской солидарности в Западном полушарии. Он отмечает, как трудно осуществлять это на практике. Упомянув о Гаити, он говорит:

«В Гаити создалась еще более опасная ситуация, но по совершенно иным причинам. Из всех государств этого полушария у Гаити самая слабая структура. В политическом смысле, несмотря на кажущуюся неуязвимость президента Дювалье, оно является исключительно хрупким и неустойчивым: когда президента Дювалье не станет, его политическая «система» в том виде, в каком она существует, рухнет. Преемники Дювалье унаследуют административный хаос и расколотое общество. Нищее, в основном сельское, изолированное от мира население мало чего просит у своего центрального правительства, кроме того, чтобы его оставили в покое. Такой административный, политический и идеологический вакуум очень легко могут заполнить коммунисты»¹.

17. Таковы слова г-на Планка. Касаясь коммунистического оппортунизма, он говорит:

«Имеется Гаити, которое, если его предоставить самому себе, может через несколько часов или дней после кончины Дювалье фактически, если не официально, оказаться под коммунистическим контролем... Район наших интересов географически строго разграничен, и мы определили в нем четыре государства, где может возникнуть необходимость интервенции. Из них Гаити является именно той страной, положение в которой больше всего приближается к положению, выявленному президентом Джонсоном и его советниками в Доминиканской Республике. Поэтому превентивная интервенция в Гаити может оказаться уместной и необходимой»².

Однако, приходя к заключению, что логическим исходом может быть интервенция, г-н Планк отмечает следующее:

«Большинство латиноамериканцев ставят под сомнение способность Соединенных Штатов понять и сочувствовать движениям за коренные реформы, даже если они не носят коммунистического характера, поскольку они иногда сомневаются в правильности и достоверности информации, на которой основываются наши решения по политическим вопросам»³.

¹ Выдержка приводится оратором на английском языке.

² Выдержка приводится оратором на английском языке.

³ Выдержка приводится оратором на английском языке.

¹ Выдержка приводится оратором на английском языке.

18. В заключение он говорит следующее:

«Было бы, однако, поистине трагедией, если бы Соединенные Штаты стали органом, несущим ответственность за такие перспективные улучшения положения. Это могло бы произойти в том случае, если бы мы непомерно подчеркивали коммунистическую угрозу в данном районе, не уделяя при этом должного внимания назревшей необходимости политических, экономических и социальных реформ. Если Соединенные Штаты перестанут быть олицетворением концепций политической демократии, социальной справедливости, экономического благосостояния и достоинства личности, они утратят свой престиж в этом полушарии»¹.

19. Странно, что всякий раз, когда пришедший к власти 22 сентября 1957 года глава правительства Гаити предпринимает важные меры по созданию инфраструктуры, имеющие целью решительно направить первую в мире негритянскую республику по пути прогресса и цивилизации, народ Гаити сталкивается с широким международным заговором.

20. Когда правительство Гаити после второй конференции, состоявшейся в 1962 году в Пунтадель-Эста, приняло необходимые меры по строительству за свой счет международного аэропорта имени Франсуа Дювалье, оно столкнулось с теми серьезными событиями 1963 года, о которых говорил здесь, в Совете Безопасности, министр иностранных дел г-н Рене Чалмерс (*1035-е и 1036-е заседания*).

21. В настоящее время правительство Гаити только что заключило контракт на осуществление крупнейшего в истории страны проекта, а именно: во-первых, на строительство гидроэлектростанции на Пелигрской плотине и подстанции и, во-вторых, на строительство линии электропередачи от Пелигра до Порт-о-Пренса и подстанции в Порт-о-Пренсе. Этот контракт был внесен на рассмотрение в парламент 8 мая 1968 года и ратифицирован на основании закона, опубликованного правительством в официальном органе «Монитор» в четверг 16 мая 1968 года. Четыре дня спустя, как мы знаем, Порт-о-Пренс и Кап-Аитьен подверглись сильнейшей бомбардировке.

22. Теперь я прошу членов Совета Безопасности вернуться к 1958 году, который явился началом непрерывных вооруженных вторжений и пиратских актов, посягательств на суверенитет и территориальную целостность Республики Гаити.

23. Первое вторжение произошло в ночь на 28 июля 1958 года. Отставной офицер Аликс Паске в сопровождении бывших капитанов Перпиньяна и Доминика, которые, как и Паске, проживали в Соединенных Штатах Америки в качестве политических эмигрантов, и четыре офицера полиции из Майами со значками шерифов высадились в

Порт-о-Пренсе, захватили Дессалинские казармы за Национальным дворцом и всю ночь держали дворец под пулеметным огнем. Внутри находилась лишь небольшая группа солдат и гражданских лиц, защищавших главу государства.

24. Это неудавшееся покушение завершилось на рассвете, когда группы мятежников были ликвидированы преданными правительству добровольцами из национальной гвардии, гаитянской армией и гражданами Порт-о-Пренса, устремившимися на помощь главе государства. Около 50 человек заплатились за это жизнью. Если не придавать никакого значения ценности хотя бы одной человеческой жизни, о защите и достоинстве которой было сказано столько прекрасных слов делегациями Международной конференции по правам человека, состоявшейся недавно в Тегеране, то можно подумать, что жизнь пятидесяти человек — это небольшая цена. Могут сказать, что жизнь каких-то пятидесяти гаитянских негров — это небольшая потеря, но это означало бы не считаться с тем потенциалом, который имеет человеческая жизнь как фактор, способствующий экономическому развитию. И даже если в результате этой позорной пиратской экспедиции погибли всего лишь один врач, один специалист в области сельского хозяйства и другие лица, которые считаются специалистами в слаборазвитой стране, какой является Гаити, которая борется за свое экономическое развитие, то возможно ли было не принимать во внимание эти и последовавшие за ними действия, как не имеющие никакого значения?

25. Правительство Гаити, как оно поступило и 9 июня 1958 года, последовало своей практике, выразив свою озабоченность в ноте, адресованной посольству Соединенных Штатов в Порт-о-Пренсе. В этой ноте внимание правительства Соединенных Штатов обращалось на подрывные действия против общественного порядка в Гаити, осуществленные г-ном Аликсом Паске, отставным офицером гаитянской армии, свыше года проживавшим в Соединенных Штатах в качестве политического эмигранта, содержалась настоятельная просьба о том, чтобы правительство Соединенных Штатов запретило ему злоупотреблять щедрым американским гостеприимством, которым он пользовался, создавая на американской территории центр подрывных действий против правительства Гаити.

26. Какова же была реакция на эту разумную просьбу правительства Гаити? В какой мере она была принята во внимание? Последующие события сделали это абсолютно ясным. Надо отметить, что это нападение произошло всего лишь через 10 месяцев после избрания г-на Франсуа Дювалье президентом Республики.

27. Доминикано-гаитянский конфликт: эти события 1963 года ознаменовались кровопролитием и опустошением и стали известны как гаитяно-доминиканский конфликт. Утром 14 мая в одной

¹ Выдержка приводится оратором на английском языке.

американской газете было опубликовано неофициальное сообщение из нью-йоркских источников, согласно которому в ту ночь должно было произойти вторжение мятежников. Силы мятежников поддерживало самозванное гаитянское правительство в эмиграции, сформированное в Пуэрто-Рико двумя днями ранее.

28. Все вы знаете, как вследствие широкого международного заговора была тщательно подготовлена обстановка. Правительство Гаити не преминуло предъявить доказательства и выразить решительный протест, в результате которого было решено передать этот вопрос на рассмотрение Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

29. Но существующее положение имеет уже давнюю историю. Нельзя забывать о том, что имели место бесчисленные нарушения нашего национального суверенитета и территориальной целостности: частые нарушения доминиканской авиацией воздушного пространства Гаити, мобилизация доминиканских вооруженных сил, крупные маневры регулярных войск, сосредоточенных на гаитяно-доминиканской границе, враждебная пропаганда по радио, в печати, по телевидению, исходящая из официальных источников Доминиканской Республики, кампании по распространению листовок в целях нарушения общественного порядка в Гаити и создания обстановки опасности, насилия и чрезвычайного положения. Потом появился ультиматум доминиканского правительства от 28 апреля 1963 года.

30. После этого произошло второе вторжение. Тридцать шесть партизан при помощи и поддержке со стороны правительств иностранных государств и гаитянских эмигрантов и по требованию последних высадились на оконечности полуострова Южного Гаити, убивали и терроризировали гаитянских крестьян в этом горном районе. Они вступили в бой с тактическими частями и добровольцами из национальной гвардии и за 21 день, в течение которых произошло 13 столкновений, 30 партизан было убито и 6 взято в плен.

31. А теперь о вторжениях на территорию Гаити из Доминиканской Республики. В ночь с 4 на 5 августа вооруженными бандами, базировавшимися в Доминиканской Республике, было совершено нападение на пограничный город Унаминте. Было осуществлено нападение на пограничный район Монт Органисе неподалеку от доминиканского города Капотилье, которое — и это следует отметить — имело место менее чем через две недели после первого вторжения. 30 июня 1964 года, в 1 час ночи в местечке под названием «Залив устриц» в юго-восточной части Гаити высадились группа гаитянских эмигрантов, которые прошли подготовку в доминиканских армейских лагерях. Затем 31 августа 1964 года примерно в 23 час. 30 мин. доминиканские солдаты, находившиеся на соседнем посту в Химани, открыли огонь по пограничному посту Малпасе.

32. Потом было осуществлено шестое вторжение.

Примерно в то же время группа гаитянских эмигрантов в сопровождении значительного числа иностранных граждан вторглась в юго-западную часть Гаити. Количество и качество их оружия, их оснащение и современная система связи не оставляют сомнения по поводу их происхождения и боеспособности контингента, тщательно подготовленного для ведения партизанской войны. Первоначальным планом предусматривалось, что они спустятся на парашютах — это стало невозможным из-за системы обороны Гаити, — чтобы подготовить широкое наступление на города и деревни.

33. Как можно отрицать, что различные инциденты, о которых я упомянул, составляют осуществленную с территории иностранного государства попытку нарушить правопорядок и путем кровопролития и разрушительных актов подорвать экономику страны? Как можно не согласиться с фактом и отрицать вопиющий характер подготовки и организации на территории соседних государств вооруженного вторжения в Гаити?

34. Я говорил о больших людских потерях в результате этих экспедиций, организованных бывшими офицерами гаитянской армии, пользовавшимися правом территориального убежища. Как можно не обращать внимания на повторный характер их преступлений, учитывая эти людские потери? Как можно закрывать глаза на тот факт, что они осуществляют свои гнусные операции теми же средствами и с тех же территорий, власти которых, несмотря на часто выражавшуюся правительством Гаити озабоченность, стали их соучастниками, незаконно потворствуя их действиям?

35. Было бы невозможно подсчитать размеры серьезного ущерба, который эти вторжения причинили экономике Гаити. Уже не говоря о правовых аспектах, они выдвигают ряд практических проблем, которые, как это ясно каждому мыслящему человеку, имеют жизненно важное значение для правительства и народа Гаити.

36. Уж не потребуют ли от правительства Гаити отказаться от своего священного права на самооборону когда, вопреки нормам международного права и обычаю, соседние государства, которые стали пристанищем для всех политических эмигрантов из Гаити, уже оказали радушный прием, — а это следует отметить, — большому количеству бывших солдат гаитянской армии, которые были постоянными агентами небольшой группы лиц без гражданства, находящихся на службе у иностранцев, абсолютно не заботящихся о своей собственной стране и стремящихся лишь с помощью подлости, бесчестия и кровопролития захватить власть.

37. В то время когда народ направляет все свои усилия на мирный труд, стараясь восстановить экономику, разрушенную неуклонным снижением рыночных цен на основные продукты, эти неоднократные посягательства на безопасность людей и на их собственность, что является логичес-

ким следствием пиратских актов, вынуждают правительство Гаити принимать превентивные меры. Таким образом, ресурсы страны переключаются с плана экономического развития, предназначенного облегчить судьбу народа и поднять общий жизненный уровень, на возрождение и восстановление сельской местности и плантаций, разоренных в результате этих вторжений.

38. Хотя эти вторжения и обречены на провал, они создали состояние общей неуверенности в безопасности и нарушили общественный порядок в стране, в расчете на то, чтобы воспрепятствовать тому вкладу, который исключительно благоприятный туристский сезон мог бы внести в различные секторы экономики. Как же, учитывая все это, Совет Безопасности смог не признать жалобу гаитянского правительства вполне обоснованной и не уделить этому вопросу самое серьезное внимание? Кроме того, что было бы с широкими программами специализированных учреждений Организации Объединенных Наций на местах, с целями Программы развития Организации Объединенных Наций и с благородными установками и достижениями Десятилетия развития, если бы государства — члены Организации Объединенных Наций взяли на себя обязательства сотрудничать в экономической и политической областях и в то же время саботировали бы даже сами каналы для этого сотрудничества, разрушая инфраструктуру, на которой основывался их вклад?

39. Нет необходимости говорить, что после вторжений на гаитянскую территорию, повлекших людские потери и заставивших народ Гаити отвлечься от выполнения своих задач по восстановлению страны, правительство Гаити не может удовлетворяться простыми рекомендациями или обычными выражениями сожаления, какие по поручению правительства Соединенных Штатов были переданы в 1958 году послом Джеральдом Дру, когда было бы легко предотвратить злополучное дело Паске, согласившись на обоснованное требование гаитянского правительства.

40. Совет Безопасности должен принять меры и вынести рекомендации, с тем чтобы запретить всем государствам снабжать оружием, боевой техникой и военными материалами кого бы то ни было, за исключением поставок правительствам. Следующей задачей Совета должно быть запрещение оснащения, вооружения или использования любого оперативного судна или самолета для военных целей в рамках юрисдикции любого государства. Наконец, не вводя чрезмерных ограничений свободы печати и информационной службы, ему следует, в интересах дружественных отношений между государствами, обеспечить, чтобы ни по радио, ни в печати, ни через любые другие средства информации не распространялись заведомо оскорбительные или чрезмерно порочащие сообщения, которые могли бы подрывать престиж правительств или нарушать общественный порядок внутри страны путем распространения враждебной пропаганды.

41. Восьмое вторжение провалилось. План его был разработан на территории Соединенных Штатов кубинцем Масферером и гаитянином отцом Жоржем совместно с кубинскими наемниками и гаитянскими эмигрантами, но о нем стало известно таможенным властям Соединенных Штатов, которые, не теряя времени, конфисковали оружие и предали правонарушителей суду, который вынес им должный приговор.

42. Что касается восьмого вторжения, то мое правительство хочет сделать беспристрастное заявление о фактах, касающихся этих действий, которые угрожают суверенитету Республики Гаити и представляют собой вопиющие и непрекращающиеся нарушения основополагающих принципов международного права, а также духа и буквы Устава Организации Объединенных Наций. Мое правительство не намерено привлекать к суду какую-либо страну или правительство.

43. Ниже приводятся факты, основанные на протоколах заседаний специальной комиссии, собранной при генеральном штабе вооруженных сил Гаити в Порт-о-Пренсе.

День первый. Комиссия собралась во вторник 21 мая 1958 года в 14 часов. Присутствовали: полковник Жак Ларош, председатель; полковник Фредерик Макарти, полковник Октав Кайяр, полковник Жорж Данаш, полковник Жан Батист Хилер, капитан Леон Ашиль, докладчик вооруженных сил Гаити.

Был зачитан приказ о созыве комиссии, после чего его положили сверху представленных документов, помеченных литерой «А».

Приняв решение провести закрытое заседание и договорившись о предварительных пунктах своей повестки дня, комиссия приступила к расследованию. Комиссия приняла решение выехать на место событий. Она отправилась на улицу Жеффрар у восточной стены Национального дворца, где подтвердила наличие пяти воронок от бомб, самая большая из которых находилась близ фонарного столба и имела глубину 10 см и диаметр 2 м. Эта воронка образовалась в результате взрыва бомбы № 10, остальные четыре воронки меньшего размера и были расположены соответственно в 1, 8, 12 и 20 м от основной воронки.

Затем комиссия отправилась в штаб гаитянских военно-воздушных сил и подтвердила наличие в асфальтовом покрытии продолговатого отпечатка бомбы, образовавшегося в результате падения бомбы на землю, на расстоянии 20 м от главного ангара. Затем комиссия допросила капитана вооруженных сил Гаити Жана Кольбера и приложила запись его показаний к протоколам, помеченным литерой «I». Завершив свою поездку, комиссия возвратилась к месту своих заседаний.

Затем комиссия рассмотрела серию фотографий, имеющих отношение к ее расследованию и помеченных цифрой «2». Завершив рассле-

дование, комиссия составила следующий доклад:

«20 мая 1968 года летевший по торговой лицензии Соединенных Штатов № N—92882 бомбардировщик «В-25», приписанный к Калифорнии, вылетел из Мельбурна, приморского города в штате Флорида, расположенного в 175 милях к северу от Майами и в 31 миле от мыса Кеннеди, крупнейшего космодрома Соединенных Штатов, и после 600-мильного полета приземлился в Инагуэ. Приморский город Юпитер, находящийся в 95 милях к югу от Мельбурна, был включен в его маршрут в качестве запасного аэропорта. Используя в качестве исходной позиции для нападения остров Инагуэ, на котором одна американская компания имеет единственную концессию на добычу морской соли, он взял курс на Порт-о-Пренс. Чтобы напасть на столицу, полностью используя элемент внезапности, самолет стал приближаться к ней с юга. Около 8 часов утра самолет пролетел над городом с юго-востока на северо-запад и сбросил три бомбы, целясь на Национальный дворец и особенно на личные апартаменты пожизненного президента республики, с единственной целью лишить жизни доктора Франсуа Дювалье, конституционного главу государства Гаити, и членов его семьи. Продолжая свою операцию, самолет сбросил на воздушную базу Шансерель бомбу, упавшую в 20 м от главного ангара штаба гаитянских военно-воздушных сил. Были подняты в воздух самолеты патрульной службы и через несколько минут был замечен гаитянский самолет, следовавший к югу на высоте 7—8 тысяч футов в районе залива Порт-о-Пренс к западу от города. Следующим был замечен на высоте 15 000 футов реактивный истребитель ВВС, летевший над территорией страны с севера на юг.

После нападения самолет удалился в северо-восточном направлении; весь эпизод длился около 40 секунд. Четыре сброшенные бомбы имели 1 м 30 см в длину и 20 см в диаметре; радиус поражения был около 100 м; бомбы были оснащены пластиковыми взрывателями фирмы «Атлас кемикал индастриз инкорпорейтед», Уилмингтон, штат Делавэр (19—899 Сан-Матео, Калифорния, 94402 Уилмингтон, Делавэр). Лишь одна из них взорвалась на улице Жеффрар в 200 м к востоку от личных апартаментов пожизненного президента Республики, убив несколько человек и ранив множество других. Пять воронок, одна из которых в бетонном покрытии имеет диаметр 1 м 20 см а четыре других в асфальтовом покрытии, можно видеть у Национального дворца.

В тот же день около 13 час. бомба такого же типа, как и те, которые применялись для бомбардировки объектов в Порт-о-Пренсе, была сброшена с самолета «В-25» на жилой район в городе Кап-Аитьен. Из двух самолетов высадились группа вооруженных людей, кото-

рая, убив несколько мирных граждан, захватила аэропорт Кап-Аитьен.

На следующий день, 21 мая 1968 года, около 6 часов утра патруль военно-воздушных сил Гаити заметил самолет, готовившийся к вылету из аэропорта Кап-Аитьен; был обнаружен также другой самолет за образовавшейся дымовой завесой южнее Порт-о-Пренса. Во вторник около 14 часов гаитянская армия вновь вернула себе контроль над взлетно-посадочной полосой Кап-Аитьена, причем на юго-западном конце полосы был обнаружен американский самолет № N—92882, тот самый, который осуществил воздушное нападение. В кабине самолета были найдены различные документы, касающиеся его регистрации, плана и объекта полета. Там же, у взлетно-посадочной полосы находилось 26 бомб, некоторые из них того же типа, что, как говорилось выше, применялись во время налетов на Национальный дворец, штаб гаитянских военно-воздушных сил и гражданское население Кап-Аитьена.

44. Ниже приводится перечень захваченного оборудования, вооружения и боеприпасов, взятый из нотариальной записи, которая также была представлена вам:

«Один ящик с четырьмя коробками винтовочных патронов калибра 7—12 весом в 49 кг, США;

два больших ящика, один из которых был наполнен патронами для винтовок М-1 и пятью коробками патронов «Ремингтон» двенадцатого калибра, а в другом содержалось 30 обойм патронов М-1;

один картонный ящик с 15 коробками патронов «Ремингтон Винчестер» двенадцатого калибра (по 25 патронов в каждой коробке);

Три мотка детонирующего шнура (табель США);

одна коробка с 220 патронами М-2 тридцатого калибра;

две коробки с 800 винтовочными патронами сорок второго калибра;

один ящик с 1200 патронами для пистолетов 4,5;

одна коробка с большим количеством патронов и патронных обойм для пистолетов АР-15 «Кольт» (США) и 3 крючка для палаток;

одна картонная коробка с патронами М-1;

десять пустых обойм для пулемета М-3;

один контейнер с патронными обоймами М-1;

четыре пары брюк;

четыре ящика нового детонирующего взрывчатого вещества (пластиковое) с клеймом фирмы «Атлас кемикл индастриз инкорпорейтед отделение взрывчатых веществ»;

один ящик с запасным динамитом;

шесть винтовок образца М-1;

две коробки с воспламеняющимся пластиковым цементом;

двадцать пять бомб;

один справочник по тактике».

45. Теперь я зачитаю тексты листовок, несколько экземпляров которых были распространены среди членов Совета:

«Гаитяне, восстаньте и примкните к гаитянской коалиции,— это гаитянская коалиция на территории Соединенных Штатов, где она пользуется территориальным убежищем,— чтобы немедленно положить конец нынешнему режиму преступлений, деградации и нищеты.

Вперед вместе с нами, чтобы уничтожить злодея Дювалье и его кровожадных приспешников.

Бомбы, которые мы сбросили на Национальный дворец — это только предупреждение.

Если Дювалье полагает, что он может сопротивляться, мы разрушим город и не оставим от него камня на камне.

Внимание! Мы уже контролируем две трети территории Республики. Дороги и побережье находятся под нашим пристальным наблюдением. Народ, офицеры и солдаты армии повсюду присоединяются к нам.

Молодежь Порт-о-Пренса, рабочие, ремесленники, все, у кого найдется достаточно мужества,— вперед, на борьбу за свое освобождение!

Долой нищету! Долой преступления! Долой Дювалье! Да здравствует революция!»

46. Как только наемники высадились, они принялись поголовно убивать крестьян, рабочих, ремесленников, солдат, добровольцев национальной гвардии, всех тех, кто, по их мнению, принадлежал к великой семье Дювалье. Например, был подло убит г-н Жан Теар, который прибыл для того, чтобы вместе с двумя кубинскими промышленниками, в настоящее время постоянно проживающими в Майами, принять участие в осмотре сахарного завода на севере страны (см. фотоснимок его трупа среди документов, представленных Совету). Наемники захватывали также монахов и монахинь, которых они подвергли жесточайшим пыткам. Теперь печать утверждает, что этих монахов и монахинь подвергло истязаниям гаитянское правительство. Это неправда: пострадавших пригласили во дворец, чтобы они могли сделать заявление об истязаниях, которым их подвергли наемники.

47. Имеется протокол допроса следующих наемников: Филиппа Бриета, Жана Реми Бельяра, Уэсли Ламана и Мориса Амбруаза Маглуара. Из протокола допроса явствует, что самолет «В-25», который бомбил Порт-о-Пренс и Кап-Аитьен, а также самолеты «Цессна» и «С-46» пи-

лотировались тремя гражданами Соединенных Штатов, которых описывают следующим образом:

1) Пилотом самолета «В-25» был г-н Джей, известный, по сообщениям Ассошиейтед Пресс, как Джей-Хэмфри, проживающий во Фрипорте на Багамских островах по улице Казино. Это человек высокого роста, с синими глазами; у него свой дом в Уэст Палм Бич. Г-н Джей является владельцем автобуса, здания и автомобиля марки «Форд мустанг» во Фрипорте. Именно этот г-н Джей-Хэмфри закупал оружие и боеприпасы в Соединенных Штатах. В настоящий момент он находится во Флориде.

2) Самолет марки «Цессна» пилотировался гражданином Соединенных Штатов Лэрри Декраффом, проживающим на Багамских островах неподалеку от гостиниц «Холлидэй Инн» и «Лукариен».

3) Самолет «С-46» пилотировался американцем по имени Билл.

48. Опять-таки по заявлениям тех, кто участвовал в акте геноцида 20 мая, эти американцы регулярно встречались в Нью-Йорке, где находятся Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и Совет Безопасности. Встречи происходили на Бродвее, где было закуплено военное обмундирование, и в Майами, на них присутствовали Поль Маглуар, Люк Фуше, Жан-Батист Жорж, Раймон Альсид Жозеф, Раймон Кассаньоль, Раймон Монтрей и другие члены многочисленной семьи Поля Маглуара, как, например, Морис Амбруаз Маглуар, который был тяжело ранен в перестрелке и взят в плен.

49. По сообщениям наемников, встречи в Майами, Нью-Йорке, а также в Мельбурне, штат Делавэр, проводились без всякой конспирации, и их легко могли бы обнаружить даже самые неопытные и неумелые полицейские или сотрудники тайной полиции.

50. После мощного прикрывающего огня с «G.C. 10» Верховный главнокомандующий вооруженными силами президент Дювалье отдал силам обороны приказ перейти в наступление; они захватили самолет «В-25», и, уничтожив немалое число участников нападения, обратили их в бегство. За этой великой национальной и революционной победой войск Дювалье последовал разгром вражеских сил и захват их оружия и боеприпасов.

51. Ниже приводится список предметов, представленных в качестве доказательств:

две брошюры;

две карты;

два красных паспорта на левый и правый двигатели самолета «В-25-S», в которых зарегистрирован осмотр двигателей в международном аэропорту Таксона (штат Аризона) 11 апреля 1968 года;

план полета самолета «В-25-S», Мельбурн —

Инаугура — Порт-о-Пренс;
план нападения на Порт-о-Пренс;
план полета Мельбурн — Юпитер (Флорида);
таблица в сухопутных милях;
два листа бумаги с карандашными заметками;
купчая на самолет;
заявка на регистрацию самолета (Федеральное авиационное агентство);
светло-голубая папка с пометкой: 6705707, Hampton ACFG Codacs 4187, п/я 11427, Таксон AZ85706, Транспортное управление, Федеральное авиационное управление, авиационный центр, п/я 25022, Оклахома — Сити, штат Оклахома 73125-служебная;
две желтые карточки: а) сертификат о пригодности к полету и б) заявка на регистрацию — обе прикреплены к голубой папке;
справочник (в темно-красном переплете);
один комплект форменной одежды;
фотоснимки захваченного вооружения и боеприпасов;
фотоснимки жертв (убитых и раненых);
фотоснимки взятых в плен;
перечень захваченного вооружения, заверенный в нотариальной конторе;
заявление взятого в плен Филиппа Бриета;
фотоснимки президента, сделанные 24 мая в 17 час. в аэропорту имени Франсуа Дювалье, когда там был захвачен бомбардировщик;
фотоснимки самолета.

52. Зачитав этот перечень, я не могу не сделать несколько замечаний. Это вторжение невозможно было бы осуществить без попустительства правительств государств — членов Организации Объединенных Наций. Поль Маглуар, Люк Фуше и Жан-Батист Жорж проживают в Соединенных Штатах, они в течение длительного времени пытались приобрести самолет для бомбардировки населения и городов Гаити. Племянник Поля Маглуара Раймон Монтрей и Раймон Касаньоль проживали в Соединенных Штатах, где они активно готовились к акту международного бандитизма, который произошел 20 мая. Правительству Гаити уже давно было известно, что в нем должны были принять участие члены гаитянской колонии в Нассау (Багамские острова). Запасы медикаментов были закуплены во Фрипорте (Багамские острова). Бомбы, унесшие жизни ни в чем не повинных граждан Гаити, были закуплены на военном заводе в Делавэре.

53. План убийства пожизненного президента Республики Гаити, его семьи, членов гаитянского правительства, их семей и гаитянских граждан, план разрушения Порт-о-Пренса и Кап-Аитьяна, — «не останется камня на камне», — буквально весь заговор был, по нашему мнению, разработан Полем Маглуаром, Люком Фуше, Жаном-

Батистом Жоржем, Раймоном Альсидом Жозефом (руководитель группы и некоторыми другими заговорщиками, которые, несмотря на протесты правительства Гаити, изо дня в день — повторяю, изо дня в день в течение трех лет вели передачи с нью-йоркской радиостанции (Radio New York World Wide, Inc. WNTW — WRPM 485 Мэдисон авеню, Нью-Йорк, 10022, телефон (212) 452—3322) с неприкрытым намерением дискредитировать правительство Гаити, побуждая армию к мятежу, а население — к восстанию, или иными словами — с целью уничтожения демократических институтов первой в мире независимой негритянской республики. Ни одна страна Азии, Латинской Америки, Восточной или Западной Европы, не была объектом такой клеветнической кампании на американской территории. Оружие и боеприпасы были закуплены в Соединенных Штатах, и из перечня захваченных предметов становится достаточно ясно, о каких больших количествах идет речь.

54. Эти вечные угрозы будущему первой в мире независимой негритянской республики со стороны могущественных государств вынуждают нас постоянно содержать значительные силы в состоянии боевой готовности для защиты нашего суверенитета и территориальной целостности, а также нашего культурного наследия, полученного нами от древних африканских цивилизаций.

55. Нельзя упускать из виду тесные связи между политикой и экономикой. Прежние вторжения произошли немедленно после принятия нами решения о строительстве аэропорта имени Франсуа Дювалье, который является одним из лучших аэропортов на Антильских островах. Восьмое вторжение, в ходе осуществления которого использовались крупные силы и огромные ресурсы, имело место через четыре дня после опубликования в «Монитор» сообщения об утверждении контракта на строительство на Пелигрской плотине гидроэлектростанции имени Франсуа Дювалье. Для народа Гаити эта электростанция будет означать то же, что Асуанская плотина означает для Египта — родины древней цивилизации наших предков.

56. Поскольку среди населения имеются жертвы, убитые и раненые, то не означает ли это, что Республика Гаити находится в состоянии войны, и если так, то с какой страной Западного полушария?

57. В любом случае, эти акты агрессии, имеющие целью вынудить правительство и народ Гаити предпринять отчаянные шаги и идти неизведанными путями, потерпели крах, а черный народ Гаити и его вождь, мыслитель, творец и государственный деятель Франсуа Дювалье, будут и впредь вести страну по предначертанному ей пути всеобщего освобождения черной расы от всех форм рабства в соответствии с идеалами Дессалины.

58. Ввиду серьезного политического кризиса в районе Карибского моря эти акты международ-

ного бандитизма представляют угрозу для мира не только в Западном полушарии, но и во всем мире.

59. Все международные заговоры, которые начинала с 1804 года были направлены против суверенитета и территориальной целостности первой в мире независимой негритянской республики, уже осуждены историей и всеми теми, кто следует христианским гуманистическим идеалам, как Его Святейшество папа Павел VI, репутация которого как величайшего поборника мира сохранится в веках.

60. Правительство Гаити конкретно требует следующего: во-первых, немедленного прекращения всех посягательств на его территориальную целостность и государственный суверенитет; во-вторых, наказания в качестве примера всех тех, кто вопреки международным соглашениям и уставам Организации Объединенных Наций и Организации американских государств использует территорию некоторых стран для подготовки в качестве отправного пункта осуществления преступных действий,— большинство из них находится в Соединенных Штатах, где им удается безнаказанно попирает законы этой традиционно дружественной республики, которая поддерживает нормальные отношения с правительством Гаити,— и кто использует услуги некоторых органов, действующих на конкретной территории. Немало этих наемников находится в настоящее время и в других странах Карибского бассейна. В-третьих, Совет должен принять необходимые меры для предотвращения любого повторения этих актов, которые подрывают основные права Республики Гаити, ее правительства и народа и препятствуют развитию Гаити в международном сообществе; в-четвертых, виновные должны выплатить правительству Гаити и его народу справедливую компенсацию в качестве возмещения за человеческие жертвы и уничтоженное имущество.

61. Г-н ГОЛДБЕРГ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Делегация Соединенных Штатов внимательно заслушала заявление, с которым выступил сегодня представитель Гаити. В прошлом во всех случаях, когда возникал подобный вопрос, Соединенные Штаты немедленно и подробно расследовали все полученные ими сведения или сообщения о направленной якобы против правительства Гаити деятельности, которая могла бы повлечь за собой нарушение законов Соединенных Штатов, и во всех случаях, когда обнаруживались нарушения, оно принимало меры, чтобы наказать виновных. Мы готовы поступить в соответствии с нашими правилами, но, конечно, мы можем сделать это, лишь опираясь на установленные факты.

62. Стремясь помочь уточнить факты, относящиеся к событиям 20 мая, мое правительство немедленно выразило готовность содействовать правительству Гаити в расследовании этих событий. Мы предложили услуги нашего посольства и нашего военного атташе в Порт-о-Пренсе, чтобы

осмотреть захваченный самолет и осколки бомб, сброшенных 20 мая на столицу Гаити. Мы немедленно обратились к правительству Гаити с просьбой представить нам максимум информации относительно событий 20 мая: данные о принадлежности самолета, о лицах, участвовавших в событиях 20 мая, их происхождении, о причинах и целях их действий.

63. Наше стремление оказать помощь в этой связи остается неизменным. Однако наше предложение помочь и просьба о предоставлении информации, которая позволила бы нам провести тщательное и всестороннее расследование со своей стороны, были оставлены без ответа.

64. Исходя из имеющейся в нашем распоряжении информации, а также из заявлений правительства Гаити, мы пришли к выводу, что, по мнению правительства Гаити, оно полностью контролирует положение, вызванное событиями 20 мая. Мы полагаем, что в данных обстоятельствах самым уместным и конструктивным курсом для правительства Гаити явилось бы дальнейшее обсуждение этого вопроса с любым правительством по его собственному усмотрению. Правительство Соединенных Штатов по-прежнему готово, как и в прошлом, сотрудничать с правительством Гаити в подобном рода усилиях и со своей стороны принять любые надлежащие меры в соответствии с нашими законами и в свете установленных фактов.

65. Г-н СЕТТЕ КАМАРА (Бразилия) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности занимается сегодня жалобой правительства Гаити, согласно которой Гаити оказалась жертвой вооруженной агрессии. В письме представителя Гаити от 21 мая 1968 года (S/8593) на ваше имя, г-н Председатель, говорилось о бомбардировке пиратским самолетом Национального дворца в Порт-о-Пренсе и о полетах двух реактивных самолетов над районом острова Гонав. Сегодня мы заслушали заявление представителя Гаити г-на Бонома по поводу этих фактов.

66. На данной стадии наших прений положение в этом районе остается далеко еще не ясным. Представленная Совету информация носит слишком неопределенный и отрывочный характер и не обеспечивает достаточной основы для того, чтобы Совет смог приступить к развернутым прениям по данной жалобе, а тем более принять какое-либо решение по этому вопросу. Особо следует упомянуть тот факт, что источник якобы имевшей место агрессии не был установлен и что на данной стадии Совет поэтому не может даже определить, представляют ли инциденты, о которых говорится в письме представителя Гаити и которые излагались сегодня здесь, случай агрессии извне или это внутренний конфликт; в последнем случае Совету придется принять во внимание пункт 7 статьи 2 Устава. Совету не следует также забывать о том, что в Уставе Организации Объединенных Наций предусмотрен це-

лый ряд способов мирного разрешения споров, включая переговоры, расследование, посредничество, примирение, арбитраж, судебное разбирательство и — в последнюю очередь по счету, но не по значению — обращение к региональным органам и соглашениям. Прежде чем Совет приступит к прениям по существу вопроса или примет какое-либо решение, необходимо испытать один или несколько этих способов и особенно обращение к Организации американских государств, членом которой является Гаити.

67. В пункте 3 статьи 52 Устава Организации Объединенных Наций предусматривается следующее:

«Совет Безопасности должен поощрять развитие применения мирного разрешения местных споров при помощи таких региональных соглашений или таких региональных органов либо по инициативе заинтересованных государств, либо по своей собственной инициативе».

68. В свете этих соображений, делегация Бразилии считает, что Совет Безопасности должен воздержаться от принятия каких-либо мер по данному вопросу, пока не будут использованы эти способы, особенно те, которые предусматриваются в Уставе, принятом в Боготе.

69. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза со всем должным вниманием выслушала заявление представителя Гаити. Им выдвинуто весьма серьезное обвинение против иностранного государства. Советская делегация столь же внимательно изучит содержание этого заявления и изложит свое мнение на следующем заседании.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я думаю, что должен сообщить Совету, что я получил через Генерального секретаря два сообщения по вопросу, стоящему у нас на рассмотрении. Первое — от представителя Ямайки, а второе — от представителя Доминиканской Республики. Сначала я прочитаю письмо представителя Ямайки (S/8598) от 24 мая 1968 года на имя Генерального секретаря:

«Имею честь сослаться на документ S/8592 от 21 мая, распространенный по просьбе временно исполняющего обязанности постоянного представителя Гаити при Организации Объединенных Наций.

В шестом пункте этого документа Ямайка называется в числе тех стран, территория которых, возможно, использовалась авиацией противника в качестве базы для бомбардировки с воздуха Республики Гаити.

Мое правительство поручило мне сообщить Вам, что Ямайка не имеет никакого отношения к самолетам, нападавшим на Республику Гаити. Мое правительство уже сообщило консулу Гаити в Кингстоне, что Ямайка не служила ба-

зой, с которой самолеты вылетали для бомбардировки Республики Гаити.

Я буду признателен, если настоящее письмо будет распространено в качестве официального документа Организации Объединенных Наций».

71. Второе письмо, от 27 мая 1968 года, направлено представителем Доминиканской Республики (S/8599) также Генеральному секретарю; это письмо написано на испанском языке и я прошу переводчика зачитать его по-английски.

Зачитывается следующий перевод письма на английский язык.

«Имею честь обратиться к Вашему превосходительству и сослаться на высказывания временно исполняющего обязанности постоянного представителя Гаити по адресу Доминиканской Республики в связи с инцидентами, происходившими в этой стране начиная с 20 мая сего года, «которые угрожают не только внутренней безопасности Гаити, но также международному миру и безопасности».

По существу в своем письме от 20 мая временно исполняющий обязанности постоянного представителя Гаити высказывает предположение, что территория Доминиканской Республики могла послужить отправным пунктом для вооруженных нападений на территорию соседней страны.

Чтобы представить вам дополнительные сведения, разрешите мне сослаться на пункт 6 упомянутого мною документа, который в соответствии с нашим переводом гласит следующее:

«По всей вероятности, территориями, которые могли быть использованы для этих преступных целей, являются территории Соединенных Штатов Америки, Кубы, Ямайки, Доминиканской Республики или Багамских островов».

В связи с этим, я хочу отметить, что правительство моей страны уполномочило меня вновь заявить, что оно сохраняет позицию полного нейтралитета и невмешательства в дела, касающиеся других государств международного сообщества, и что какие бы внутренние меры оно ни принимало, их надлежит рассматривать исключительно как меры, направленные на сохранение его нейтралитета.

Мое правительство надеется, что если правительство Гаити в какой-то мере неуверено в нашей позиции по этому вопросу, то такая неуверенность теперь полностью исчезнет.

Я буду Вам признателен, если вы примете меры, чтобы настоящее письмо было распространено среди членов Совета Безопасности».

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку никто из членов Совета не выразил больше желания выступить, я хочу сделать

очень краткое заявление от имени Соединенного Королевства.

73. В своем заявлении представитель Гаити один или два раза упомянул о Багамских островах. Я хотел бы сообщить Совету, что сразу же после сообщения об инцидентах губернатор Багамских островов провел тщательное расследование. Как известно членам Совета, Багамские острова состоят из множества островов, разбросанных на большой территории, с большим количеством небольших взлетно-посадочных полос. Были опрошены пилоты самолетов, отчет о перемещениях которых 20 мая нельзя было дать сразу же, и губернатор Багамских островов сообщил, что в результате расследования на местах не было выявлено убедительных данных о полетах в Гаити в тот период.

74. Я хочу лишь добавить, что правительство Ба-

гамских островов, как мне известно, очень хочет, чтобы правительство Гаити и все заинтересованные стороны были уверены в том, что все имеющиеся в распоряжении Багамских островов возможности будут использоваться, чтобы предотвратить предосудительные действия против другого правительства.

75. Вот и все, что я хотел заявить от имени Соединенного Королевства. Теперь я вновь выступаю в качестве ПРЕДСЕДАТЕЛЯ.

76. Никто из членов Совета не выразил больше желания выступить на сегодняшнем заседании, и после соответствующих консультаций с членами Совета я намерен в свое время объявить о времени созыва следующего заседания Совета по данному вопросу. В случае отсутствия возражений я предлагаю закрыть заседание.

Заседание закрывается в 17 час. 40 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
